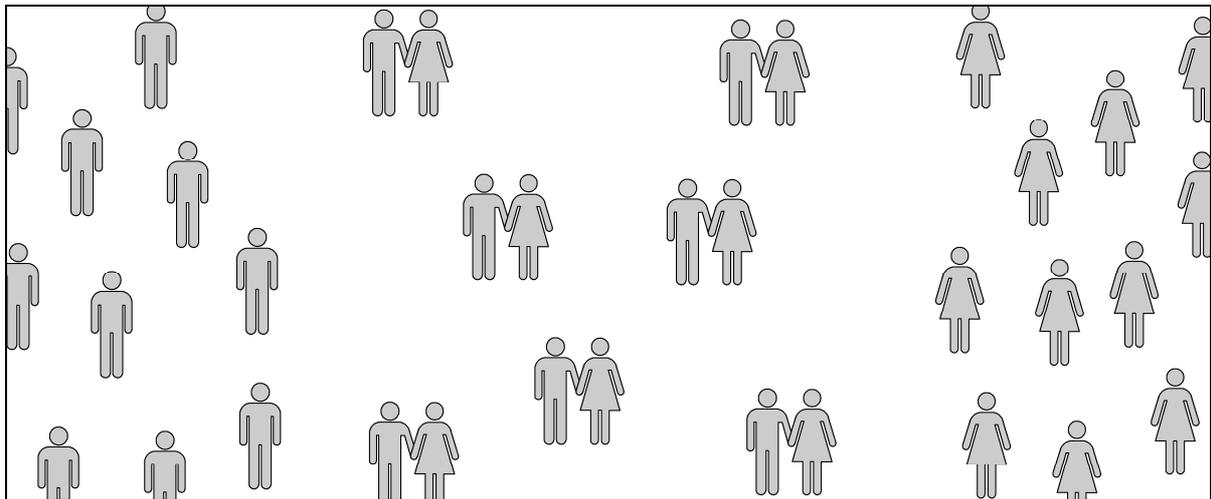


Partnerschaft ชีวิตคู่

Eine Befragung von Ehepaaren
แบบสอบถามจากคู่สมรส



Fragebogen für die Ehefrau
แบบสอบถามสำหรับผู้เป็นภรรยา



Hinweise zum Ausfüllen des Fragebogens

ข้อแนะนำในการตอบแบบสอบถาม

Dieser Fragebogen richtet sich an die Ehefrau.

Bitte füllen Sie den Fragebogen aus und schicken Sie ihn dann mit dem beiliegenden Umschlag an uns zurück.

Das Ausfüllen des Fragebogens ist ganz leicht. Es gibt keine richtigen oder falschen Antworten. Am besten antworten Sie auf die Fragen ganz spontan nach Ihrer persönlichen Meinung. Wenn Sie sich nicht ganz sicher sind, dann kreuzen Sie das an, was am ehesten auf Sie zutrifft.

แบบสอบถามนี้สำหรับถามผู้เป็นภรรยา

กรุณาตอบแบบสอบถาม เมื่อเสร็จแล้วกรุณาใส่ซองจดหมายที่แนบมาแล้วส่งกลับ

แบบสอบถามนี้ง่ายสำหรับตอบและไม่มีคำตอบที่ผิดหรือถูก ทางที่ดีที่สุดให้คุณตอบคำถามทันทีหลังจากอ่านคำถาม เมื่อคุณไม่แน่ใจให้กากบาทคำตอบที่คิดว่าใกล้เคียงความเป็นจริงมากที่สุด

- Meistens reicht dazu schon ein Kreuz:

คำถามส่วนใหญ่จะให้กากบาท

Beispiel:

ตัวอย่างเช่น

Geschlecht: männlich

เพศ

ชาย

weiblich

หญิง

- Bei wenigen Fragen können Sie selbst etwas in einem leeren Kasten eintragen:

บางคำถามคุณสามารถเติมคำตอบลงในช่องว่างได้

Beispiel:

ตัวอย่างเช่น

Geburtsjahr:

ปีที่เกิด

1954

- Bitte gehen Sie der Reihe nach vor, Frage für Frage.

กรุณาตอบคำถามตามลำดับ

Wenn Sie Nachfragen haben, melden Sie sich doch einfach.

Wir stehen Ihnen gern zur Verfügung:

เมื่อคุณมีข้อสอบถามหรือไม่เข้าใจ กรุณาติดต่อเรา

เราพร้อมและยินดีที่จะตอบคำถาม

Prof. Dr. Jürgen Gerhards / David Glowsky

Tel: (030) 838 57649

david.glowsky@fu-berlin.de

Für Ihre Teilnahme an der Befragung möchten wir uns schon jetzt herzlich bei Ihnen bedanken.

ขอขอบคุณสำหรับผู้ที่มีความร่วมมือในการตอบคำถาม

Einstellungen und Persönlichkeit

ทัศนคติและลักษณะนิสัย

1. Man kann unterschiedlicher Meinung sein, was für eine gute Ehe wichtig ist. Wie wichtig sind Ihnen persönlich die folgenden Punkte für eine gute Ehe?

☞ Wenn Sie etwas **völlig unwichtig** finden, kreuzen Sie den Wert "0" an, Wenn Sie etwas **überaus wichtig** finden, kreuzen Sie den Wert "10" an. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihre Einschätzung abstimmen.

คนเราสามารถมีความเห็นได้หลากหลายเกี่ยวกับความสำคัญของชีวิตคู่ที่ดี ในความเห็นส่วนตัวของคุณแล้วคุณคิดว่ารายละเอียดข้างล่างดังต่อไปนี้มีความสำคัญแค่ไหนสำหรับชีวิตคู่ที่ดี

☞ กรุณาให้คะแนนความสำคัญตามลำดับจากน้อยไปมาก เมื่อคุณคิดว่าไม่มีความสำคัญเลยแม้แต่หน่อย กรุณาขีดกากบาทตรงช่องหมายเลข 0 เมื่อคุณคิดว่าสำคัญที่สุด กรุณาขีดกากบาทตรงช่องหมายเลข 10

	ganz und gar unwichtig ไม่มีความสำคัญ เลยแม้แต่หน่อย	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	ganz und gar wichtig สำคัญ ที่สุด
- Gegenseitiger Respekt und Anerkennung คู่ครองมีความเคารพ ให้เกียรติและยอมรับซึ่งกันและกัน		<input type="checkbox"/>											
- Gemeinsame Kinder..... มีลูกด้วยกัน		<input type="checkbox"/>											
- Ein treuer Partner คู่ครองมีความซื่อสัตย์ต่อคุณ		<input type="checkbox"/>											
- Über Probleme in der Partnerschaft reden zu können..... สามารถเปิดอกคุยถึงปัญหาชีวิตคู่ที่เกิดขึ้นได้		<input type="checkbox"/>											
- Gemeinsame Freunde..... มีเพื่อนในกลุ่มเดียวกัน		<input type="checkbox"/>											
- Seinem Partner treu zu sein..... คุณมีความซื่อสัตย์ต่อคู่ครอง		<input type="checkbox"/>											
- Gleiche kulturelle Herkunft มีพื้นฐานความเป็นอยู่และวัฒนธรรมใกล้เคียงกัน		<input type="checkbox"/>											
- Eine gute sexuelle Beziehung มีความสัมพันธ์ทางเพศที่น่าพึงพอใจร่วมกัน		<input type="checkbox"/>											

2. Es gibt unterschiedliche Meinungen darüber, wann ein Mann anziehend ist. Bitte nennen Sie uns für die folgenden Bereiche, was Ihrer Meinung nach einen Mann attraktiv macht.

คนทั่วไปไม่มีความเห็นที่หลากหลายเกี่ยวกับผู้ชายที่มีเสน่ห์น่าดึงดูดใจ กรุณาแสดงความคิดเห็นว่าอะไรที่ทำให้ผู้ชายมีเสน่ห์น่าดึงดูดใจ

Für mich ist ein Mann anziehend, wenn er:

สำหรับดิฉันแล้วผู้ชายที่มีเสน่ห์น่าดึงดูดใจคือผู้ชายที่

ganz und gar
unwichtig
ไม่มีความสำคัญ
เลยแม้แต่丁น้อย

ganz und gar
wichtig
สำคัญ
ที่สุด

- ein hübsches Gesicht hat ===============
หน้าตาดี หล่อเหลา 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- beruflich erfolgreich ist ==============
มีอาชีพ หน้าที่การงานดีและมั่นคง 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- häuslich ist ==============
ชอบอยู่กับบ้าน อยู่ติดบ้าน 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- Lust auf Sex hat ==============
ชอบมีความสัมพันธ์ทางเพศ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- gebildet ist ==============
มีความรู้และการศึกษาที่ดี 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- einen schönen Körper hat ==============
รูปร่างดี 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- selbstbewusst ist ==============
มีความเป็นตัวของตัวเอง 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- schlank ist ==============
รูปร่างผอม 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- zärtlich ist ==============
เป็นคนอ่อนโยน นุ่มนวล 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- jugendlich wirkt ==============
อายุน้อยหรือยังหนุ่มแน่น 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- auf meine sexuellen Wünsche eingeht ==============
ตอบสนองความต้องการทางเพศของดิฉันได้ดี 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

3. Man spricht ja oft davon, dass sich heutzutage die Rollen von Mann und Frau verändern. Wir nennen Ihnen verschiedene Aussagen über die Aufgaben von Frau und Mann. Kreuzen Sie bitte an, wie sehr Sie jeder einzelnen Aussage zustimmen oder sie ablehnen.

ปัจจุบันบทบาทของผู้ชายและผู้หญิงเปลี่ยนไปและมีการแสดงความคิดเห็นมากมายเกี่ยวกับเรื่องนี้ กรุณาแสดงความคิดเห็นของคุณโดยการขีดทาบว่าคุณเห็นด้วยกับคำพูดเหล่านี้มากน้อยเพียงใด

stimme überhaupt nicht zu	stimme eher nicht zu	teils teils	stimme eher zu	stimme voll und ganz zu
ไม่เห็น ด้วย อย่างยิ่ง	ไม่เห็น ด้วย	เฉยๆ	เห็นด้วย	เห็นด้วย อย่างยิ่ง

- Ein Beruf ist gut, aber was die meisten Frauen wirklich wollen, ist ein Heim und Kinder....
อาชีพนั้นสำคัญแต่สิ่งที่ผู้หญิงต้องการจริงๆแล้วคือครอบครัวและลูก =====
- Männer und Frauen sollten Hausarbeiten zwischen sich aufteilen.....
ผู้ชายและผู้หญิงควรแบ่งกันทำงานบ้าน =====
- Die Aufgabe des Mannes ist es, Geld zu verdienen, die der Frau, sich um Haushalt und Familie zu kümmern
หน้าที่ของผู้ชายคือทำงานหาเงิน หน้าที่ของผู้หญิงคือทำงานบ้านและดูแลครอบครัว =====
- Im allgemeinen sind Väter genauso geeignet, sich um die Kinder zu kümmern wie Mütter
โดยทั่วไปแล้วผู้ชายนั้นมีความเหมาะสมในการดูแลลูกเหมือนกับแม่ดูแลลูก =====

4. Wenn es in einer Ehe Streit gibt, kann der Ton auch mal etwas rauer werden. Wie beurteilen Sie es, wenn einem Mann bei seiner Frau mal die Hand ausrutscht?

เมื่อสามีภรรยาทะเลาะกันนั้นอาจเสียงดังและรุนแรงขึ้น คุณมีความเห็นอย่างไรเมื่อสามีตบตีภรรยา

ist unter keinen Umständen in Ordnung	ist immer in Ordnung
ไม่ว่าจะเป็นอย่างไรก็ตาม ก็ถือว่าเป็นเรื่องไม่ปกติ	ถือว่าเป็นเรื่องปกติ
<input type="checkbox"/> = <input type="checkbox"/>	
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	

Frühere Partnerschaften

คู่สมรสคนก่อน

Vor Ihrer heutigen Ehe hatten Sie möglicherweise schon einmal längere Partnerschaften. Im Folgenden geht es nur um Beziehungen, die mindestens 6 Monate gedauert haben.

ก่อนที่คุณจะมีสามีคนปัจจุบัน คุณอาจจะเคยมีชีวิตคู่มาแล้ว คำถามต่อไปนี้จะถามเกี่ยวกับความสัมพันธ์ที่ยาวนานเกิน 6 เดือนกับผู้ชายคนอื่น

5. Hatten Sie vor Ihrer jetzigen Ehe Partnerschaften mit Männern, die mindestens 6 Monate gedauert haben?

ก่อนที่คุณจะมีสามีคนปัจจุบัน คุณเคยมีความสัมพันธ์ที่นานเกิน 6 เดือนกับผู้ชายคนอื่นหรือไม่

Nein..... → Weiter bei Frage 10!
 ไม่เคย → กรุณาข้ามไปตอบที่คำถาม 10

Ja
 เคยมี ↓

6. Bitte tragen Sie frühere Partnerschaften, die mindestens 6 Monate gedauert haben, in die Tabelle ein. Bitte nennen Sie Ihr Alter beim Beginn und beim Ende der Beziehung.

- ☞ - Wenn Sie mehr Partnerschaften von mindestens 6 Monaten Dauer hatten, tragen Sie bitte **nur die letzten 5** Partnerschaften ein.
- Für den Fall, dass Sie verheiratet waren, tragen Sie bitte nur Ihr Alter zu Beginn und Ende der Beziehung ein, nicht das Alter bei Beginn und Ende der Ehe.
- Wenn Sie etwas nicht genau wissen, schätzen Sie bitte.

กรุณากรอกอายุของคุณ ในขณะที่คุณเริ่มต้นความสัมพันธ์กับผู้ชายคนก่อนหน้านี้ (เฉพาะความสัมพันธ์ที่นานเกิน 6 เดือน) และอายุของคุณเมื่อคุณเลิกกับผู้ชายคนดังกล่าว

- ☞ ในกรณีที่คุณมีความสัมพันธ์เกิน 6 เดือนกับผู้ชายหลายคน กรุณาตอบเฉพาะผู้ชาย 5 คนสุดท้าย
- ในกรณีที่คุณแต่งงาน กรุณากรอกอายุของคุณในขณะที่เริ่มต้นและจบความสัมพันธ์แต่ไม่ใช่อายุตอนแต่งงานและหย่า
- ถ้าคุณไม่ทราบแน่นอนให้ประมาณคร่าวๆ

	Alter bei Beginn der Partnerschaft	Alter bei Ende der Partnerschaft	Waren Sie mit diesem Mann verheiratet?	
	อายุขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์	อายุขณะเลิกความสัมพันธ์	คุณได้แต่งงานกับผู้ชายคนดังกล่าวหรือไม่	
			Nein	Ja
			ไม่ได้แต่ง	แต่ง
1. Partnerschaft..... ความสัมพันธ์ครั้งที่ 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Partnerschaft..... ความสัมพันธ์ครั้งที่ 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Partnerschaft..... ความสัมพันธ์ครั้งที่ 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Partnerschaft..... ความสัมพันธ์ครั้งที่ 4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Partnerschaft..... ความสัมพันธ์ครั้งที่ 5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Persönliche Umstände beim Beginn der Partnerschaft

ข้อมูลส่วนบุคคลขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์

Bitte denken Sie nun an die Zeit zurück, als Sie und Ihr heutiger Mann als Paar zusammengekommen sind. Die folgenden Fragen beziehen sich auf die Zeit, als Sie und Ihr Mann ein Paar wurden.

☞ Wenn Sie die Antwort auf eine Frage nicht genau wissen, nehmen Sie bitte Unterlagen zu Hilfe. Wenn das nicht möglich ist, schätzen Sie bitte.

กรุณาย้อนกลับไปคิดถึงตอนที่คุณกับแฟนหรือสามีคนปัจจุบันได้เริ่มต้นอยู่ด้วยกัน คำถามต่อไปนี้เป็นเหตุการณ์ในช่วงเวลานั้น

☞ เมื่อคุณไม่สามารถตอบคำถามได้หรือไม่เข้าใจคำถาม กรุณานำแบบสอบถามมาพบเรา เราจะอธิบายและช่วยคุณในการตอบคำถาม หากคุณไม่สามารถมาพบเราได้ กรุณาคาดคะเนคำตอบคร่าวๆ

11. Ihre Körpergröße..... cm
ส่วนสูงขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์ เซ็นติเมตร

12. Ihr Körpergewicht zu Beginn der Partnerschaft..... kg
น้ำหนักในขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์ กิโลกรัม

13. Ihr höchster Schul- und Berufsabschluss zu Beginn der Partnerschaft

☞ Bitte wählen Sie für Ihre Antwort die zutreffende Skala. Sie können zwischen deutschen und thailändischen Abschlüssen wählen. Wenn Sie den Abschluss in einem anderen Land erworben haben, wählen Sie bitte die am ehesten zutreffende Antwort aus.

การศึกษาที่จบขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์

☞ กรุณาเลือกคำตอบที่ถูกต้องจากรายละเอียดข้างล่าง คุณสามารถเลือกตอบได้ว่าจบการศึกษาจากประเทศเยอรมันหรือประเทศไทย หากคุณจบการศึกษาจากประเทศอื่นกรุณาตอบตามความเป็นจริง

Deutsche Schulabschlüsse:

จบการศึกษาจากประเทศเยอรมัน

- Kein Abschluss
- Hauptschulabschluss/Volksschulabschluss ohne berufliche Ausbildung.....
- Hauptschulabschluss/Volksschulabschluss und berufliche Ausbildung.....
- Mittlere Reife (oder POS-Abschluss) ohne berufliche Ausbildung
- Mittlere Reife (oder POS-Abschluss) und berufliche Ausbildung
- Fachhochschulreife/Abitur (oder EOS-Abschluss) ohne berufliche Ausbildung.....
- Fachhochschulreife/Abitur (oder EOS-Abschluss) und berufliche Ausbildung.....
- Fachhochschulabschluss.....
- Hochschulabschluss

Thailändische Schulabschlüsse:

จบการศึกษาจากประเทศไทย

- : ไม่จบการศึกษา
- : จบชั้นประถมศึกษาปีที่ 4.....
- : จบชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.....
- : จบชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น (ม.3).....
- : จบชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย (ม. 6).....
- : จบจากโรงเรียนอาชีวศึกษา.....
- : จบการศึกษาระดับ ปวช.....
- : จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัย (ปริญญาตรี).....
- : จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัย (ปริญญาโท).....

14. Bitte geben Sie Ihr Alter beim Ende Ihrer gesamten Ausbildung an (Schule, Berufsausbildung, Universität).

☞ *Spätere berufliche Weiterbildungen und Umschulungen zählen Sie bitte nicht mit.*

กรุณากรอกอายุของคุณขณะจบการศึกษา (ประถมศึกษา, มัธยมศึกษา, อาชีวฯ หรือ มหาวิทยาลัย)

☞ ไม่นับการอบรมฝึกงานเพื่อประกอบวิชาชีพภายหลัง

Jahre
ปี

15. Bitte geben Sie Ihre berufliche Situation zu Beginn der Partnerschaft an.

กรุณาขีดกากบาทสถานะวิชาชีพของคุณขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์

Erwerbstätig

มีงานประจำ

Rentnerin/Pensionärin

เกษียณ

Arbeitslos

ตกงาน

Studentin

สถานภาพนักเรียน

Sonstige Nichterwerbstätige

อาชีพอื่นๆ ที่ไม่ใช่งานประจำ

16. Wie zufrieden waren Sie mit Ihrem persönlichen Einkommen zu Beginn der Partnerschaft?

☞ *Hier zählen alle Einkommensarten, z.B. eigene Arbeit, Zuschüsse von den Eltern, Stipendien, Sozialhilfe, etc.*

คุณพึงพอใจกับรายได้ของคุณมากแค่ไหนในขณะเริ่มต้นความสัมพันธ์

☞ กรุณาคิดรวมถึงรายได้ทั้งหมด เช่น จากการทำงาน, เงินช่วยเหลือจากบิดามารดา, ทุนสำหรับเล่าเรียน, เงินประกันสังคม, เงินตกงานและอื่นๆ

ganz und gar
unzufrieden
ไม่น่าพึงพอใจเลย

ganz und gar
zufrieden
เป็นที่น่าพึงพอใจมาก

= = = = = = = = = = =

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Zum Abschluss noch einige Fragen zu Ihrer Person

สุดท้ายนี้เป็นคำถามเกี่ยวกับข้อมูลส่วนตัว

17. In welchem Jahr sind Sie geboren?

คุณเกิดปีไหน

18. In welchem Land sind Sie geboren?

คุณเกิดที่ประเทศใด

DDR (mit Ost-Berlin) →

ประเทศเยอรมัน (เยอรมันตะวันออก)

→

Bundesrepublik (mit West-Berlin) →

ประเทศเยอรมัน (เยอรมันตะวันตก)

→

Woanders → und zwar:

ที่ประเทศอื่น

→ คือ

19. Seit wann wohnen Sie in Deutschland?

☞ Wenn Sie mehrmals umgezogen sind, geben Sie bitte an, wann Sie zum ersten Mal für mindestens 6 Monate in Deutschland gelebt haben.

คุณอาศัยอยู่ในประเทศเยอรมันตั้งแต่เมื่อไหร่

☞ ในกรณีที่ว่าคุณย้ายที่อยู่หลายครั้ง กรุณานับครั้งแรกที่คุณอยู่ในเยอรมันเกิน 6 เดือน

Jahr: Monat: → Weiter bei Frage 25!
ปีใด เดือนใด → กรุณาข้ามไปตอบที่คำถาม 25

20. Haben Sie früher einmal im Ausland gelebt?

คุณเคยไปใช้ชีวิตอยู่ต่างประเทศมาก่อนหน้านี้หรือไม่

Nein..... → Weiter bei Frage 25!
ไม่เคย → กรุณาข้ามไปตอบที่คำถาม 25

Ja
เคย

21. In welchem Land haben Sie gelebt?

ประเทศไหนที่คุณเคยไปใช้ชีวิตอยู่มาก่อน

22. Weshalb haben Sie dort gelebt?

ทำไมคุณถึงไปอาศัยอยู่ที่ประเทศนั้นๆ

Ausbildung, Studium
ไปเรียนหนังสือ หรือ ฝึกอบรม

Berufliche Gründe
ไปทำงาน

Private Gründe
เหตุผลส่วนตัว

Sonstige Gründe →
เหตุผลอื่นๆ →

23. Wann sind Sie dort hin gegangen?

คุณไปที่ประเทศนั้นเมื่อไหร่

Jahr:
ปีใด

24. Wann sind Sie nach Deutschland zurückgekehrt?

คุณกลับมาอยู่ที่ประเทศเยอรมันอีกตั้งแต่เมื่อไหร่

Jahr:
ปีใด

25. Welche Staatsangehörigkeit hatten Sie zum Zeitpunkt der Geburt?

คุณมีสัญชาติอะไรขณะแรกเกิด

Deutsch
เยอรมัน

Andere..... →
อื่นๆ →

26. Haben Sie seit der Geburt eine andere Staatsangehörigkeit angenommen?

หลังจากเกิดแล้วคุณได้เปลี่ยนสัญชาติหรือไม่

Nein..... → Weiter bei Frage 28!

ไม่ได้เปลี่ยน → กรุณาย้ำไปตอบที่คำถาม 28

Ja:
เปลี่ยนเป็น

27. Wann haben Sie diese Staatsangehörigkeit angenommen?

เมื่อไหร่ที่คุณได้เปลี่ยนเป็นสัญชาตินี้

Jahr:
ปีใด

28. Nun noch eine letzte Frage: Waren beim Ausfüllen des Fragebogens weitere Personen im Raum anwesend?

ต่อไปนี้เป็นคำถามสุดท้ายแล้ว: ระหว่างที่คุณตอบคำถามมีบุคคลอื่นอยู่ในห้องด้วยหรือไม่

Ja, mein Mann
มี, คือสามีของฉัน

Ja, eine andere Person.....
มี, คือบุคคลอื่น

Nein.....
ไม่มี

29. Falls Sie noch Anmerkungen zu unserer Umfrage haben oder falls Sie uns gerne sonst irgendetwas mitteilen möchten, können Sie das hier tun.

ในกรณีที่ให้คุณมีข้อซักถาม ต้องการเสนอความเห็นหรือมีส่วนร่วม คุณสามารถเขียนแสดงความเห็นได้ข้างล่างนี้

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

Bitte stecken Sie die beiden ausgefüllten Fragebögen einfach in den kostenfreien Rückumschlag und werfen Sie ihn in den nächsten Briefkasten.

ขอขอบพระคุณที่ให้ความร่วมมือในการตอบคำถาม

กรุณาสอดแบบสอบถามทั้ง 2 ฉบับในช่องจดหมายที่แนบมา (ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการส่ง) แล้วส่งที่ตู้จดหมายใกล้บ้าน

Fragebogennummer

แบบสอบถามหมายเลข:

(Die Fragebögen werden nummeriert, damit wir wissen, welche Bögen wir schon zurückbekommen haben. Nähere Informationen finden Sie auch auf dem Datenschutzblatt.)

แบบสอบถามแต่ละฉบับจะมีหมายเลขกำกับเพื่อที่เราจะได้ทราบว่าแบบสอบถามฉบับใดที่ถูกส่งกลับ
มาแล้ว กรุณาอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับการปกป้องข้อมูลไม่ใหรั่วไหลได้จากเอกสารที่แนบมา